ANNOTATION OF SCIENTIFIC WORKS

of Senior Assistant Professor Dr. Eva Krasteva Kovacheva

for participation in a competition for associate professor
in New Testament (2. Humanities, 2.4. Religion and Theology)

1. MONOGRAPHS – 1 pc.

1.1. Kovacheva, E. "FLESHLY", "SOUL" AND "SPIRITUAL" CHRISTIANS ACCORDING TO THE EPISTLES OF THE HOLY APOSTLES IN THE CONTEXT OF THE TOPIC OF UNION OF THE SOUL WITH GOD. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2025, - 370 pp. ISBN 978-619-281-063-4

The topic of the monograph on the definitions of "fleshly", "soul" and "spiritual" /σαρκίκοι, ψυχικοί, πνευματικοί/ Christians, specifically according to the Epistles of the Holy Apostles (the Epistles of the Holy Apostles James, Peter, John, and Jude, and the Epistles of St. Paul), with its purpose, subject, and research objectives, as well as in the context it is placed and examined—the union of the soul with God—is not presented from a biblical New Testament perspective. The author of the study uses main and secondary sources in Hebrew, Greek, Latin, German, Russian, Bulgarian, English, and French to compile this work. In addition to the Holy Scriptures of the New Testament, he also provides a detailed review of the topic in the Old Testament and rabbinical literature, from the history of religions perspective (in the context of early Christianity), mystery cults and Gnosticism, philosophy, and apocryphal literature (from the Old and New Testament age). The topic of the study also rises issues related to moral theology, dogmatics, patrology, and church history. The present work also provides a broad overview of contemporary biblical researches (studies, articles and monographs) specifically on the quoted and analyzed verses from the New Testament in the different languages. Unlike most New Testament studies in Bulgaria, which deal predominantly with introductory questions to the New Testament, this work also contains extensive interpretations of the New Testament. Four of the five chapters contain extensive exegetical sections covering interpretations by both the Church Fathers and more recent and contemporary scholars and researchers of the Holy Scriptures. In the last, fifth chapter, the author also includes sections (revised and amplified) of some of his publications over the last fourteen years – shorter studies in the field of the New Testament, which are also related to the topic of the present monographic study, thus showing that it is the fruit and result of gradual and long-term work, through which he constructively reaches the point of its ideological and thematic content and elaboration.

2. STUDIES – 10 pcs.

2.1. Kovacheva, E. “On the difference between Paradise and the Kingdom of God in the thought system of St. Maximus the Confessor, the teaching of St. Gregory Palamas and the First Epistle of St. Apostle Paul to the Corinthians (1 Cor. 15:45)”. – In: Ivanova, D., Klobukov, E., Vezhbinski, Ya., Krause, V., et al. (eds.). *Yearbook of Shumen University "Bishop Konstantin Preslavski."* Faculty of Humanities, Vol. XXVI A/2, Shumen: "Assenovtsi," 2025, 324–335. ISSN 1311-7300 (print edition), ISSN 2603-512X (online edition) ***CEEOL***
DOI: https://doi.org/10.46687/JLMN5232

The study establishes that there is a significant difference between the Paradise and the Kingdom of God and it is presented on the basis of what is stated on the issue in the thought system of St. Maximus the Confessor and the teaching of St. Gregory Palamas. In this line it is also examined the verse from the First Epistle of St. Apostle Paul to the Corinthians (1 Cor. 15:45) where, according to the author of the study, the Apostle points out the great difference in the state of humanity when it is reffered to the First Adam and to the Second (Last) Adam.

2.2. Kovacheva, E. "The Opening of the 'Heavenly Holy of Holies' by Jesus Christ for Believers in the New Testament Age". – In: *The Modern World – Achievements, Risks, Innovations*. Collection of papers from the XI International Scientific Conference held on April 23-25, 2024 at the Regional Library "Lyuben Karavelov" - Ruse, Volume 2. Ruse: Academic Publishing House of Ruse University "Angel Kanchev", 2024, 139–154. ISBN 978-619-7404-58-6

The present study examines the significance of the opening of the ‘Heavenly Holy of Holies’ by Jesus Christ for the believers in the New Testament Age. In this regard the following concepts are also clarified: the concept of ‘heaven’ and the number of heavens according to the Holy Scriptures of the Old and New Testament, ‘the opening of the heavens’ at the Baptism of Jesus Christ, the „descent“ and „ascension“ of Jesus Christ through the heavens, His ascension to the throne of God and the invitation of St. Apostle Paul to the Christians, according to the Epistle to the Hebrews, to enter the „sanctuary not made with hands“ and to approach the „throne of grace“.

2.3. Kovacheva, E. "The Image, Personality and Work of St. Mary Magdalene – 'Apostola Apostolorum' According to the Books of the New Testament, the Tradition of the Church and the Early Christian Texts from Nag Hammadi". – In: Donkova, Zh., Nikolova, I., Zagarova, M. (eds.). *Thought, Word, Text*. Volume 18 (24) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2024, 65–87. ISSN 2815-2816

The current study presents the image, personality and work of St. Mary Magdalene on the basis of the information about her in the four canonical Gospels, the Tradition of the Church and the discovered early Christian texts from Nag Hammadi, according to which she

played an essential role among the disciples of Jesus Christ. The conclusion, which is drawn on the basis of the available facts, is that her personality and role among the disciples of Jesus Christ, as well as her contribution for spreading the Christianity, must be reconsidered in a new light.

2.4. Kovacheva, E. "'And I saw a new heaven and a new earth…' (Rev. 21:1). Eschatology as a transformation of creation". – In: *The challenges of the past, transformed into the future.* Collection of papers from the International Scientific Conference held on April 27-28, 2023 at the Regional Library "Lyuben Karavelov" - Ruse, Volume 2. Ruse: Academic Publishing House of Ruse University "Angel Kanchev", 2023, 42–59. ISBN 978-619-7404-45-6

The present study considers verses from the Holy Scriptures of the Old and New Testament, that speak of a „new heaven“ and a „new earth“ and answer the questions what kind of „new world“ it is, when, where and how it will be completed, as well as the prerequisites for this. The concepts of ‘time’ and ‘space’ according to the biblical understanding are also clarified in this line.

2.5. Kovacheva, E. ‘The Wheel of Life' in Bulgarian Church Painting as a symbol of the stages of spiritual transformation of man toward achieving union of the soul with God (Biblical Analysis)". – In: Petrova, T., Debrune, N. (comp.). *The Many-Faced Science*. Collection of papers from the Fourth Annual Doctoral Readings of the Department of Culture, Historical Heritage and Tourism at UniBIT (held on November 16-17, 2023 at UniBIT, Sofia). Sofia: Academic Publishing House "About Letters", 2023, 134–152. ISSN 2815-536X

The present study examines the results obtained on the basis of verses, noted by the author, in the Holy Scriptures of the Old and New Testament and their interpretations which relate to symbols depicted in the „Wheel of Life“, especially those in its centre. The point the author brings forward on the basis of the theological studies is that the „Wheel of Life“ figuratively depicts the spiritual transformation of the man and the stages along this path to achieving the union of the soul with God.

2.6. Kovacheva, E. “The most positive image of the Bulgarian and spiritual ideas in the story ‘Bae Mitar the Prophet’ by Mihalaki Georgiev”. – In: Debryune, N. (ed.). *Cultural heritage issues.* Vol. 4. (Cultural heritage issues. Vol. 4). Collection of papers from a scientific conference with international participation (held on September 21, 2021 at UniBIT, Sofia). Sofia: Academic Publishing House “About Letters”, 2022, 61–81. ISBN 978-619-185-580-3

The present study is a detailed research of the short story ‘Bae Mitar the Prophet’ by Mihalaki Georgiev. It presents systematically and analyzes the spiritual and moral qualities of the most positive image of the Bulgarian man, which should be set as an example and serve as a model for the others. Information related to spiritual knowledge and life practices, mentioned in the above story, is supported by certain verses from the Holy Scripture of the New Testament, examples of the Church Tradition and lives of the Saints. The new and original elements in the sotry are outlined, as well.

2.7. Kovacheva, E. "The Unity of the 'Invisible Church' of Christ (Ecclesia Invisibilis) according to the works of Martin Luther, 'Von dem Papsttum zu Rom', of Pseudo-Dionysius the Areopagite 'On the Divine Names' and the Definitions of 'Church', Presented in the Gospels and the Epistles of St. Apostle Paul". – In: Dimitrova-Dyulgerova, Iv., Nikolova, E. (org. committee). Collection of papers from the National Scientific Conference with international participation on the topic: "*Education, Science, Society* " (held on November 3-4, 2022 at Smolyan Branch of Plovdiv University "Paisiy Hilendarski"). Smolyan: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2022, 427–452 ISBN 978-619-7663-43-3

The distinction between visible and invisible Church (ecclesia visibilis et invisibilis) is fundamental in the discussion of the reformers with the papal institution. The present study particularly analyzes the definition of the „invisible Church“ of Christ according to Martin Luther's „Von dem Papsttum zu Rom“ of 1520. It is considered in comparison with the idea of the unity of souls around God, set forth in the work of Pseudo-Dionysius the Areopagite „On the Divine Names“. New Testament arguments are presented in support of these views, as well as certain views according to the comparative religious studies and religious phenomenology. The aim of the study is to determine which factors play a role in bringing believers from the different Christian denominations closer and apart.

2.8. Kovacheva, E. “Image of Christ as a Groom of the Soul according to the Books of the New Testament”. – In: Evtimova, T., Ilieva, K., Yordanova, V. et al. (eds. col.). *Changes in the Global World and New Solutions.* Collection of papers from the International Scientific Conference (held on September 30-October 1, 2021 at the Regional Library ‘Lyuben Karavelov’ – Ruse), Volume 1. Ruse: Academic Publishing House of Ruse University “Angel Kanchev”, 2021, 141–155 ISBN 978-619-7404-28-9

The present study examines the marriage symbolism in the Holy Scripture, in connection with which the author claims that it illustrates the process of choosing, preparation and lasting union of the soul with God.

2.9. Kovacheva, E. “Apostolic, Missionary and Evangelistic Activities of Women in Ancient Christianity”. – In: Nikolova, I., Kovacheva, E., Zagarova, M., Donkova, Zh., Marinov, B. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 5. Plovdiv: University Publishing House “Paisii Hilendarski”, 2018, 48–72. ISSN 2534-9694

The present study examines the apostolic, missionary, and evangelistic activity of women in ancient Christianity, especially those mentioned in the New Testament, but also those whose evangelistic work is reflected in the lives of the saints in the mentioned period - the 1st century AD. i.e. through the apostolic age. It aims to explore in details the diverse functions and role of women in the initial period of Christianity, to focus on certain aspects of their activities at this time, to present new information about some of these women, and to get deeper insight in their service to Christ, and the types of service, which in the initial period of Christianity was much broader and more extensive than today.

2.10. Kovacheva, E. “Significance of Rudolf Otto for Establishment of History of Religions Department and Comparative Religious Studies specialty at Philips University-Marburg”. – In: Teoharov, V., Bachev, M. (eds.). *The Holy in Philosophy of Religion. Rudolf Otto.* Proceedings of the Conference Dedicated to the Work of Rudolf Otto (held on April 8, 2014 at Sofia University “St. Kliment Ohridski”). Sofia: University Publishing House “St. Kliment Ohridski”, 2016, 34–70. ISBN 978-954-07-4163-5

The aim of the study is to present the importance of Rudolf Otto for establishment of the Department of History of Religions and the specialty of Comparative Religious Studies at the Philips University - Marburg. To achieve this, a brief presentation of the history of the same university and an overview of Rudolf Otto's academic activities is initially made. Then, it is emphasized the importance of the department he founded, not only for the University of Marburg, but also against the background of the overall development and establishment of comparative religious studies in the 20th century in German universities. The work of his successors in the Department of History of Religions at the Faculty of Theology is presented in a chronological order, while simultaneously marking the directions in their research activities. The organization and main lines of the activity of the specialty of Comparative Religious Studies at the Faculty of Social Sciences and Philosophy are also traced. Finally, the connections and relationships between his ideas, their development and implementation at the same university today are summarized and presented.

3. ARTICLES – 47 pcs.

- Published in journals with impact factor:

3.1. Kovacheva, E. "The journey from Egypt to the Promised Land, from the baptism to becoming the son of God and from the earthly to the heavenly Kingdom from the point of view of allegorical interpretation”. – In: *Philosophy magazine.* Vol. 31, Nr. 1, 2022, 73–80, Print ISSN: 0861-6302, Online-ISSN: 1314-8559 , https://doi.org/10.53656/phil2022-01-07 **WEB OF SCIENCE Q4**

The article discusses two historical events mentionned in the texts of the Holy Scripture of the Old and New Testament, and a spiritual view from the Holy tradition of the Orthodox Church: they support the thesis that, according to the method of allegorical interpretation, they depict the three inner stages through which human soul goes in its transition to a complete spiritual development: from the act of the Holy Baptism to the entry into the Kingdom of God.

- Published in other journals:

3.2. Kovacheva, E. "Disclosing the meaning of 'light' and 'darkness' in St. Apostle Paul’s conversion on the road to Damascus". – In: Evtimova, T., Ilieva, K., Yordanova, V. et al. (eds. col.). *The modern world - achievements, risks, innovations.* Collection of papers from the International Scientific Conference held on April 9-11, 2025 at the Regional Library "Lyuben

Karavelov" - Ruse, Volume 2. Ruse: Academic Publishing House of Ruse University "Angel Kanchev", 2025, 370–382. ISBN 978-619-7404-72-2

In this research, four quotations from the books of the Holy Scripture of the New Testament have been considered (Acts 9:3-4; 22:6-8; 26:13-19; Gal. 1:15-17) where the conversion of Saint Apostle Paul on the road to Damascus was discussed. From this, the meaning of the notions of „light“ and „darkness“ is studied as they occur in the quotations. This meaning is revealed by taking account of Meister Eckhart’s interpretations of those passages, by employing a comparative analysis of the explanations of some prominent representatives of ancient church mysticism (such as Clement of Alexandria, Dionysius the Areopagite, St. Gregory of Nyssa, Origen, St. Macarius of Egypt and St. Simeon the New Theologian) on the contemplation of God’s uncreated light and the connected attainment of higher knowledge of God, the imprint of Christ-the Logos in human soul and the deification of man.

3.3. Kovacheva, E. "1 Cor. 3:17; 6:19; Heb. 3:6 in connection with the use of the name 'god-bearers' during the first centuries of Christianity". – In: Nikolova, Iv., Delipapazov, Avksentiy, Kozhuharov, V. et al. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 24 (29) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2025, 63–67. ISSN 2815-2816

The article considers the meaning of verses in 1 Cor. 3:17; 6:19; Hebr. 3:6 in the Holy Scripture of the New Testament, as well as their connection with the use of the term „God-bearers“ in the first centuries of Christianity.

3.4. Kovacheva, E. “The Woman of the Apocalypse, Clothed with the Sun (Rev. 12:1), as a Symbol of the Transformation of the Soul”. – In: Nikolova, Iv., Delipapazov, Avksentiy, Kozhuharov, V. et al. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 24 (29) new series. Plovdiv: University Publishing House “Paisii Hilendarski”, 2025, 38–42. ISSN 2815-2816

The article examines the image of the woman clothed with the sun, as described in the Book of Revelation by St. John the Theologian (Rev. 12:1), and explores its meaning and significance for believers based on the interpretations of some of the Church Fathers—as a symbol of the transforming soul.

3.5. Kovacheva, E. "The Ascension of Jesus Christ through the Heavens according to the Old Testament Apocrypha, 'The Vision that the Holy Prophet Isaiah, the Son of Amos, saw', the New Testament Apocrypha, 'The Gospel of the Saviour' and the Epistles of St. Apostle Paul to the Ephesians and the Hebrews (Eph. 4:8-10; Heb. 4:14, 16)". – In: Nikolova, Iv., Delipapazov, Avksentiy, Kozhuharov, V. et al. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 23 (28) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2025, 63–73. ISSN 2815-2816

After conducting a comparative analysis of the texts of the three sources cited in the study, it was found that the information about "the ascension of Jesus Christ into heaven" to "God's throne" is presented most comprehensively in the first – the Old Bulgarian apocrypha

"The Vision Seen by Saint Isaiah the Prophet, Son of Amos" – and less so in the Coptic apocrypha "Gospel of the Saviour" (Berlin manuscript) and in the quoted verses from the Epistles of St. Paul to the Ephesians (4:8-10) and to the Hebrews (4:14, 16). Regarding the meaning of the image of "the heavens opened" and "the ascension of Jesus Christ" to "the throne of God," it is concluded that in the context of the New Testament, the view is conveyed that after the saving and redemptive deeds of Jesus Christ, Who as Head unites and subjugates to Himself all things heavenly, earthly, and subterranean, the spatial and temporal division between heaven and earth has been abolished. The latter points to the possibility for believers to establish a direct encounter and communication with God.

3.6. Kovacheva, E. "The Appearance of the Prophets Moses and Elijah at the Transfiguration of the Lord (Old Testament and New Testament Aspects)". – In: Nikolova, Iv., Delipapazov, Avksentiy, Kozhuharov, V. et al. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 23 (28) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2025, 74–84. ISSN 2815-2816

The article examines the verses (Matthew 17:3; Mark 9:4; Luke 9:30) and the connection between Moses, Elijah and the event of the Transfiguration of Jesus. Its purpose is to establish and explain the significance of this biblical event in relation to their personalities and the Light of Tabor. The opinions of various interpreters on the quoted verses are presented, and an attempt is made to discover some additional aspects, which are presented in the second part, based on the writings of the Patriarch of Constantinople (hesychast) from the 14th century – Philotheus Kokin, "On the Light of Tabor", St. Dionysius the Areopagite ("Mystical Theology"), as well as in the teachings of St. Gregory Palamas and St. Simeon the New Theologian, related to the contemplation of uncreated light, which are of essential importance to the topic under consideration

3.7. Kovacheva, E. "On some Aspects of the Description of Heaven and the Throne of God in canonical and apocryphal literature". – In: Nikolova, Iv., Delipapazov, Avksentiy, Kozhuharov, V. et al. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 25 (30) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2025, 11–19. ISSN 2815-2816

The study analyzes certain features and elements related to the description of heaven and God's throne in canonical and apocryphal literature.

3.8. Kovacheva, E. "The Ascent of Mount Sinai by Moses (Ex. 3; 19-20; 24; 31-34; Deut. 4-7) as a Prefiguration for the Union of the Soul with God". – In: Nikolova, Iv., Delipapazov, Avksentiy, Kozhuharov, V. et al. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 26 (31) new series. Collection of papers from the National Conference with international participation "100 Years of Theological Science in Bulgaria, 15 Years of Theology (Plovdiv)" (held on May 9-11, 2025 in Pamporovo). Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2025, 11–18. ISSN 2815-2816

The article examines Moses' ascent of Mount Sinai (Exodus 3: 19-20; 24; 31-34; Deut. 4-7) as a prefiguration of the union of the soul with God, as well as in connection with deification (theosis). It is established that, according to the statements, commentaries, and interpretations of various saints, Church Fathers, and Christian mystics, it depicts the ascension of the soul to God, its communion and union with Him, Who is uncreated light, and represents the process that takes place within the person on an inner spiritual level.

3.9. Kovacheva, E. "'Heavenly Vision of the Disciples' according to Papyrus Berolinensis 22220". – In: Nikolova, Iv., Delipapazov, Avksentiy, Kozhuharov, V. et al. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 22 (27) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2025, 61–69. ISSN 2815-2816

This study provides the first Bulgarian translation by the author of the second part of the text of the "Gospel of the Saviour" (Papyrus Berolinensis 22220), entitled "Heavenly Vision of the Disciples," after which he analyzes its meaning and content and summarizes the results of his study.

3.10. Kovacheva, E. "'Abiding in God' according to the First Epistle of St. John the Theologian". – In: Donkova, Zh., Nikolova, I., Zagarova, M. (eds.). *Thought, Word, Text*. Volume 19 (25) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2024, 35–43. ISSN 2815-2816

The article examines the expression "ἐν τῷ θεῷ μένει" ("abiding in God") in the First Epistle of St. John the Theologian, attempting to establish its meaning in the context of the entire Epistle in terms of content.

3.11. Kovacheva, E. "The Use of the Allegorical Method of Interpretation by St. Maximus the Confessor and Meister Eckhart on John 4:16-18." – In: Donkova, Zh., Nikolova, I., Zagarova, M. (eds.). *Thought, Word, Text*. Volume 20 (26) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2024, 118–123. ISSN 2815-2816

The article examines the verses from the Gospel of John (4:16-18), as well as the similarities between the allegorical method of interpretation used by St. Maximus the Confessor and Meister Eckhart. Its aim is to establish and explain the meaning contained in them, as well as the images of the different women in the Gospel to whom they refer.

3.12. Kovacheva, E. "Physical Ages of Man, Used as Metaphors for the Spiritual Ages of the Soul in the First Epistle of St. John the Theologian, the First Epistle of St. Paul to the Corinthians and his Epistles to the Ephesians and Hebrews." – In: Donkova, Zh., Nikolova, I., Zagarova, M. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 19 (25) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2024, 57–66. ISSN 2815-2816

The article examines the First Epistle of St. John the Theologian, the First Epistle of St. Apostle Paul to the Corinthians, and his Epistles to the Ephesians and Hebrews, in which the author discovers that in certain places, which are outlined in the study, the saint apostles make comparisons between the physical ages of man and the spiritual ages of the soul. The aim is to establish and explain their meaning on the basis of analytical, comparative, and historical-critical analyses, as well as through interpretations by the Holy Fathers of the verses from the New Testament cited in the study.

3.13. Kovacheva, E. "Perfection as a Spiritual and Moral Ideal according to Matt. 5:48; 19:21 and 2 Tim. 3:16-17". – In: Donkova, Zh., Nikolova, I., Zagarova, M. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 20 (26) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2024, 62–69. ISSN ISSN 2815-2816

The article examines the verses (Matt. 5:48; 19:21) in relation to the concept of perfection as a spiritual and moral ideal established by Jesus Christ according to the Gospel. Its purpose is to establish and explain the meaning and use of the call to perfection also in the Second Epistle of St. Apostle Paul to Timothy (2 Tim. 3:16-17).

3.14. Kovacheva, E. "The significance of St. Peter's appeal for the believers to 'know' Jesus Christ in his Second Epistle". - In: XIX International Forum " Zadonskie Sviato-Tikhonovskie Educational Readings ‘Remember your teachers’ (Hebr. 13:7)", dedicated to the Year of the Teacher and the Mentor, Lipetsk, December 14-15, 2023. Lipetsk: Lipetsk State Pedagogical University named after P.P. Semenov-Tian-Shanskii, 2023, 57–60. ISBN 978-5-907655-00-3 RINC

The article is devoted to examining the meaning and significance of St. Apostle Peter's call for believers to "know" Christ in his Second Epistle in verses (2 Peter 1:2-3, 5-8; 2:20-21; 3:18).

3.15. Kovacheva, E. "The meaning of the image of the 'Wheel of Life' on temples of different religious traditions". – In: Koprinarov, B., Radoinova, D., Marinov, S., Velev, M. (eds. col.). *Tourism, education, business.* Collection of papers from the International Scientific Conference organized by the College of Tourism - Burgas (held on 6-7October, 2023 at the College of Tourism - Burgas). Burgas: University "Prof. Dr. Asen Zlatarov", 2023, 127–130. ISSN 2738-893X

The article provides a comparative analysis between the images of the "Wheel of Life" in Christianity and the "Wheel of Life" in Buddhism in terms of meaning and content, firstly establishing that in both religious systems it represents the same idea – that of the soul's departure from the circle of causes and concequences caused by non-compliance with the Divine laws, as well as the corresponding stages along this path that are traversed until the soul's union with God is achieved, and secondly, it is also concluded that the "Wheel of Life" in both religious traditions is depicted in the same place – on the exterior of the temple on one side of the entrance, thus visually representing the essence of their entire teaching.

3.16. Kovacheva, E. “The Spiritual Call of St. Paisii of Hilendar to the Bulgarian People in his ‘History’”. – In: Kovacheva, E. (comp.). *St. Paisii of Hilendar: Between Mission and History*. Collection of papers from the Jubilee Scientific Conference “St. Paisii of Hilendar: Between Mission and History” (held on June 17-18, 2022 at Plovdiv University “Paisii Hilendarski”). Plovdiv: University Publishing House “Paisii Hilendarski”, 2022, 93–97 ISBN 978-619-202-819-0

This article argues that St. Paisii of Hilendar's "History" is not only a historical narrative, but a high spiritual and moral revival appeal, a covenant to the Bulgarians and their rulers, that only through strong faith, moral living, and the fulfillment of God's will can a people endure through the centuries.

St. Paisii of Hilendar ignites this very fire - he awakens the consciousness and faith of the people, directing their gaze toward the One who is the Source and goal of all human history (God), since only after spiritual and conscious awakening does everything else follow, including in the external plan – the processes of the National Revival. By writing his "History," St. Paisii of Hilendar instilled in the Christian Bulgarian people a striving for the highest and eternal values and virtues through which the Bulgarian people would endure.

3.17. Kovacheva, E. “Raising of the Tower of Babel and the Descent of the Holy Spirit upon the Believers at Pentecost as Opposing Images, Pictures and Symbols for the Dissolution and Unification of Humanity.” – In: Nazarska, Zh., Shapkalova, S. (comp.). *Harmony in Differences*. Collection of papers from the Scientific Conference “Harmony in Differences” (held on December 9, 2022 at UniBIT, Sofia). Sofia: Academic Publishing House “About Letters”, 2022, 104–111 ISSN 2367-7899

The article examines the texts from the Holy Scriptures of the Old and New Testament about the building of the Tower of Babel (Babylon) and the descent of the Holy Spirit upon the believers at Pentecost – the first one presented in the Book of Genesis (Gen. 11:3-9), and the second in the Book of Acts of the Holy Apostles (Acts 2:1-20). Based on a comparative analysis, the author puts forward the thesis that these represent, in a symbolic sense, two opposing events, states, and spiritual realities in the history of humanity. The first depicts people's desire to ascend to God by external means in order to achieve human glory, while the second depicts God's descent to people by internal means—through faith in Him, following not their human will but God's will, and humility. The consequences of the first are disunity, estrangement, and misunderstanding among people, symbolized by different languages, while the consequences of the second are their coming together, unity, and unanimity in the Holy Spirit.

3.18. Kovacheva, E. “Pentecost and the Second Coming of Christ.” – In: Donkova, Z., Nikolova, I., Zagarova, M. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 7 (13) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2022, 152–163. ISSN 2815-2816

The article is dedicated to the study of the meaning and significance of the event of Pentecost and its connection with the Second Coming of Christ and the relationship between the Persons of the Holy Trinity.

3.19. Kovacheva, E. “Following Christ…” – In: Donkova, Z., Nikolova, I., Zagarova, M. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 8 (14) new series. Plovdiv: Paisii Hilendarski University Publishing House, 2022, 91–99. ISSN 2815-2816

The article states that in order for believers to achieve the close and mystical relationship with Christ that St. Paul speaks of in his Epistles, i.e., to become "one with Him" and be "in Christ," there is a prerequisite – the attainment of His qualities and characteristics, which the author of the study finds expounded in a number of places in the Holy Scriptures of the New Testament, and for this purpose he combines, synthesizes, and expounds them in details, in a systematic manner in the study.

3.20. Kovacheva, E. “Jesus Christ: ‘The Rising Morning and Bright Star’”. – In: Donkova, Z., Nikolova, I., Zagarova, M. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 8 (14) new series. Plovdiv: Paisii Hilendarski University Publishing House, 2022, 100–110. ISSN 2815-2816

The purpose of the article is to establish, analyze and summarize the meaning contained in the verses (Hos. 6:3; 2 Pet. 1:19; Rev. 2:28; 22:16) related to the definition of Jesus Christ as the „morning and bright star“, to establish the connections between them and to explain the meaning of Christ’s „rising in the hearts“ of believers. The thesis that is put forward is that the verses under consideration from the Holy Scripture refer to that advanced stage or spiritual state of believers on their path to union with God, in which the „coming of Christ“ as the „true light“ in them is indicated, when He, as the „rising morning and bright star“ (the dawn), announces to them the rising of the eternal sun in the eternal day of endless eternity. The thesis is based on the cited and also the discovered parallel verses in the Holy Scriptures of the Old and New Testaments, the examined etymological meaning of the words and expressions used in them, the comparative analysis carried out between different translations of the relevant texts, the reference to the interpretations of the Holy Fathers and the research of contemporary scholars of the New Testament.

3.21. Kovacheva, E. “The Sun and the Moon as Symbols in the Books of the New Testament for the Transition from the Human to the Divine, from the Flesh to the Spirit”. – In: Evtimova, T., Ilieva, K., Yordanova, V. et al. (eds. col.). *The Rebellion of the Spirit – the Main Force on the Path to Freedom*. IX International Scientific Conference (held on April 28-29, 2022 at the Regional Library “Lyuben Karavelov” - Ruse). Ruse: Academic Publishing House of Ruse University “Angel Kanchev”, 2022, 546–558. ISBN 978-619-7404-32-6

The present study finds that in the books of the New Testament the sun and the moon are used as symbols to illustrate the transition that occurs between events, but not in linear, historical time, but outside it - for the changes that occur in the inner spiritual plan on a

vertical axis - from the flesh to the spirit, from the earthly to the heavenly, related to stages of the spiritual transformation of man from the Spirit into a new creature in Christ.

3.22. Kovacheva, E. "Physical and Spiritual Dimensions of the Union between Man and Woman according to the Books of the New Testament." – In: Donkova, Zh., Nikolova, I., Zagarova, M. (eds.). *Thought, Word, Text.* Volume 5 (11) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2022, 39–46. ISSN 2815-2816

The article examines monogamy in Christian marriage and the purity of marital relations based on what is stated in the Gospel and the Epistles of the Holy Apostles. It concludes that the requirements set forth in this regard according to the Holy Scriptures of the New Testament apply equally to both men and women, without distinction based on their nature or gender. It is also noted that the Holy Scriptures of the New Testament emphasize above all the love between them that should bind them together, and that the degree of their connection with God is judged both by the manifestation of love and the manifestation of virtues toward one another.

3.23. Kovacheva, E. "Eschatology as Present Time". – In: Donkova, Zh., Nikolova, I., Zagarova, M. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 4 (10) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2022, 46–55. ISSN 2815-2816

Eschatology as a thematic field in theology examines the topic of the final events in human history. This study puts forward the thesis that the books of the New Testament contain certain verses in which events most commonly associated with the end of time are presented in the cited passages as present.

3.24. Kovacheva, E. "St. Ap. Paul as an example of a Christian who is 'in Christ' and 'in one spirit with Him'". – In: L. G. Satarova, Archpriest Vladimir Maksimchuk (review.). *Formation of national-spiritual identity in modern socio-cultural space*. Materials of the XVII International Forum "Zadon Holy-Tikhonovsky Educational Lectures" (Lipetsk, November 10-11, 2021). Lipetsk: Lipetsk State Pedagogical University named after P.P. Semenov-Tian-Shanskii, 2022, 39–41. ISBN 978-5-907655-00-3 ***RINC***

The article examines the personality of St. Paul the Apostle in terms of his close mystical connection with Christ, and argues that the apostle sets an example and model for believers to strive to achieve the same in their lives - the union of the soul with Christ and becoming - "one with Him."

3.25. Kovacheva, E. “The conflict between the fleshly and spiritual man according to the Epistle to the Galatians of St. Apostle Paul and the ways to overcome it.” – In: Nazerska, Zh., Shapkalova, S. (comp.). *Harmony in Differences*. Collection of papers from the scientific conference (held on December 10, 2021 at UniBIT, Sofia). Sofia: Academic Publishing House “About Letters”, 2021, 69–76 ISSN 2367-7899

The article presents the external manifestations that characterize the "fleshly" and "spiritual" man separately, as described and presented by St. Paul in his Epistle to the Galatians in its overall context, and the conflicts that arise between them, both in the Ancient Church and today. The aim of the study is to identify and present the ways and means of overcoming them according to St. Paul's Epistle to the Galatians.

3.26. Kovacheva, E. “The spiritual Birth of Christ in Man. Bible Preceptions and Symbols”. – In: Donkova, Zh., Nikolova, I., Zagarova, M. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 3 (9) new series. Plovdiv: University Publishing House “Paisii Hilendarski”, 2021, 160–168 ISSN 2815-2816

The article examines the concept of spiritual birth and the image of Christ in man based on specific biblical verses from the Holy Scriptures of the New Testament, concepts used by St. Paul in this regard in his Epistles, as well as on available information contained in the biographies of some saints and interpretations by the Holy Fathers.

3.27. Kovacheva, E. “Actions and manifestations of the Holy Spirit in believers during the New Testament Age”. – In: Donkova, Zh., Nikolova, I., Zagarova, M. (comp.). *Thought, word, text*. Volume 2 (8) new series. Plovdiv: University Publishing House “Paisii Hilendarski”, 2021, 21–33. ISSN 2815-2816

This article is devoted to the actions and manifestations of the Holy Spirit in believers during the New Testament age, as well as the definitions, symbols, and designations for Him in the books of the New Testament.

3.28. Kovacheva, E. "Anointing with the Holy Spirit". – In: Donkova, Zh., Nikolova, I., Zagarova, M. (comp.). *Thought, word, text*. Volume 1 (7) new series. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2021, 73–82 ISSN 2815-2816

Based on the verses quoted and interpreted in this article, as well as on a comparative analysis of specific texts from the Holy Scriptures of the Old and New Testaments regarding anointing, a conclusion is drawn about the essence and significance of anointing with the Holy Spirit during the New Testament age.

3.29. Kovacheva, E. "Communion of souls with God and disclosure of God in man". – In: *Zadonskiye sviato-Tikhonovskie educational readings.* XVI International Forum (Lipetsk, November 18-20, 2020). Lipetsk: Lipetsk State Pedagogical University named after P.P. Semenov-Tian-Shanskii, 2021, 41–43. ISBN 978-5-907461-08-6 ***RINC***

The article presents and clarifies the prerequisites for the realization of the communion of the soul with God, for which purpose verses from the Holy Scriptures of the New Testament are cited, which most clearly speak of the revelation and actions of God in man.

3.30. Kovacheva, E. "Physics and Theology. Overcoming Physical Laws through the Spirit. Examples from the Holy Scriptures of the Old and New Testament and the Lives of some Saints". – In: Borisova, E., Genov, N., Yankova, R. (comp.). *Knowledge and Transhumanist R/Evolution.* Collection of Papers from the National Scientific Conference "Knowledge and Transhumanist R/Evolution" held on October 16, 2020 **at the Bulgarian Academy of Sciences, Institute of Literature**. Sofia: **Bulgarian Academy of Sciences**, 2021, 105–115. ISBN 978-619-7372-34-2

This study examines a phenomenon that is described in several places in the Holy Scriptures of the Old and New Testaments, and later in the lives of some saints, including in the 20th century - the elevation and passage of a person over great geographical distances through the action of the Holy Spirit, and the related phenomena of levitation and bilocation. The spiritual phenomena described surpass the laws known to modern science, which physics deals with. In this way, they become the subject of interest for more sciences that seek to explain the spiritual from the point of view of the natural sciences and their modern achievements.

3.31. Kovacheva, E. "Spiritual Perfection according to 1 John 3:9; 5:18 related to 1 John 2:20,27". – In: Evtimova, T., Vasileva, S., Ilieva, K. et al. (eds. col.). *Evolution versus Revolution or on Models of Development*. Collection of papers from the International Scientific Conference (held on September 17-19, 2020, Regional Library "Lyuben Karavelov" - Ruse). Ruse: Academic Publishing House of Ruse University "Angel Kanchev", 2020, 303–313. ISBN 978-619-7404-15-9

The present study analyses the verses (1 John 2:20,27;3:9;5:18) of the First Epistle of St. John the Apostle which refers to believers of such a high degree of spiritual perfection to which they receive their knowledge directly from God and no longer sin. The purpose of the study is to determine the exact meaning that John the Holy Apostle and Evangelist puts into these verses and whether there were actually such Christians in the Ancient Church as well as in later centuries.

3.32. Kovacheva, E. "Participation of women among the 70 apostles in spreading the teaching of Christ." – In: Nazarska, Zh., Shapkalova, S. (comp.). *Harmony in Differences.* Collection of papers from a scientific conference (held on December 10, 2020 at UniBIT, Sofia). Sofia: Academic Publishing House "About Letters", 2020, 247–260. ISSN 2367-7899

This article notes that it is a little-known fact today that many of the 70 apostles spread Christ's teachings in various countries together with their wives, who endured imprisonment, persecution, and martyrdom alongside them. The purpose of this study is to establish, based on the information contained in the New Testament, and in particular in the lives of the 70 apostles and in the tradition of the Church, their approximate number and names.

3.33. Kovacheva, E. “The concepts of the ‘teacher’ and the ‘disciple’ in the New Testament and their contemporary interpretation”. – In: Shnitter, M., Kovacheva, E. (eds.). *Religion and Education. History, Traditions and Contemporary Trends*. Collection of papers from the International Scientific Conference (held on November 15-17, 2018 in Plovdiv). Plovdiv: “Studio-18”, 2020, 61 – 67. ISBN 978-619-7249-60-6 ***CEEOL***

The article examines the concepts of "teacher" and "disciple" according to the books of the New Testament, who the teachers were in the Ancient Church, what the prerequisites and responsibilities of this ministry are, and thus clarifies the role and task of contemporary teachers and professors of religion.

3.34. Kovacheva, E. "St. Mary Magdalene - Apostola Apostolorum. Biblical and non-biblical touches". – In: Nikolova, I., Kovacheva, E., Donkova, Zh. et al. (comp.). *Thought, Word, Text.* Volume 6. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2019, 28–43. ISSN 2534-9694

Im vorliegenden wissenschaftlichen Artikel wird der Versuch gemacht, die Gestalt und die Persönlichkeit der hl. Maria Magdalina, auf Grund der Angaben, die man über sie aus den vier kanonischen Evangelien, aus den untersuchten historischen Quellen, aus den Auslegungen von den Kirchenvätern und besonders von Johannes Chrisostomos über den Römerbrief des Apostels Paulus und aus bestimmten untersuchten apokryphischen Texten, nach den sie eine wesentliche Rolle unter den Jüngern Jesu spielt, tiefgründiger vorzustellen. Die Schlussfolgerung, die man aus den vorliegenden Tatsachen zieht, ist dass sie eine wesentliche Rolle für die Verbreitung des Christentums hat, die besonders mit der Hauptstadt des Imperius – Röm verbunden ist.

3.35. Kovacheva, E. “Understanding, Peace and Harmony in the Contemporary Religious Pluralistic World.” – In: Nazarska, Zh., Shapkalova, S. (comp.). *Harmony in Differences.* Collection of papers from a scientific conference (held on December 10, 2019 at UniBIT, Sofia). Sofia: Academic Publishing House “About Letters”, 2019, 38–52 ISSN 2367-7899

The aim of this article is to provide suggestions for resolving this key issue – contemporary religious conflicts and ways of overcoming them, according to the author, who bases her arguments on: 1) theoretically – on Christ's teachings on similar religious issues, as set out in the four Gospels and the Epistles of the Holy Apostles in the New Testament, through Christian ethics and moral theology and through some theoretical concepts related to the phenomenology of religion; 2) practically - based on the author's personal observations and practical experience, which she has acquired over a long period of studying and living abroad among people of different Christian denominations and different religions.

3.36. Kovacheva, E. “Luther’s Position on the Question of the Eucharist at the Marburg Religious Dispute of 1529” – In: Schnitter, M., Slavov, P., Peev, V. (eds. col.). *500 Years of the Reformation in Germany*. Scientific Conference (held on October 20-21, 2017 at the Historical Museum - Plovdiv). Plovdiv: “Niton”, 2019, 67–81. ISBN 978-954-347-080-8

The article establishes that the dispute over the Eucharist in theological dogmatic terms is the broadest and most significant discussion within the Reformation, as it simultaneously touches on other central issues related to faith, Christology, and the means of receiving grace. Although Luther and Zwingli did not reach a consensus on the question of the Eucharist at the meeting presented in the study, the 15 "Marburg Articles" drawn up at that meeting are considered to be the only common Reformatory confessional document, and the historic meeting of the most prominent theologians of the time is considered to be the most significant event of the Reformation, as well as a testimony to unification and contribution to the identity of the new confession.

3.37. Kovacheva, E. "Who is Junia from (Rom. 16:7)? Latest research, comments of the Holy Fathers and information from the Tradition of the Church". - In: Malinova, L., Yordanova, K., Dimitrova, M. (comp.). *Women in Bulgarian Literature and Culture*. Collection of papers from the scientific conference (held on October 20-21, 2016 at Sofia University "St. Kliment Ohridski"). Sofia: University Publishing House "St. Kliment Ohridski", 2018, 50–60. ISBN 9789540744285

The article states that the information provided by the Holy Fathers and Eastern Church writers, published in Bulgarian, as well as the Tradition of the Church contained in the lives of the saints, confirm the fact established in the second half of the 20th century by Western theologians that the name "Junia" in (Rom. 16:7) refers to a woman. It follows that the title "apostle", which St. Paul uses in Rom. 16:7 for her, therefore applies to a woman, also according to the information and Tradition of the Eastern Church.

3.38. Kovacheva, E. “Early Christian Martyrs from Whom Flowed 'Milk Instead of Blood’ According to their Lives’ Description”. – In: Schnitter, M., Kovacheva, E. (comp.). *Modern Holiness: History, Images, Symbols, Practices*. International Scientific Conference held on November 9-10, 2017 at Plovdiv University “Paisii Hilendarski”. Plovdiv: “Studio-18”, 2018, 79–90. ISBN 978-619-7249-42-2 ***CEEOL***

The article lists 40 saints whose lives describe that during their martyrdom, milk flowed from their wounds, especially when they were beheaded, instead of blood. Of the cases presented, 20 are women and 20 are men, all of different ages. According to their lives description, it is also established that they lived between the 1st and 4th centuries, which coincides with the early Christian period, but there are three exceptions - martyrs from the 5th, 7th, and 11th centuries. As for the location of the phenomenon described, it is noted that the saints came from different geographical areas - east of Palestine, Syria, and Tyre (present-day Lebanon), in North Africa - from the lands of present-day Egypt, Tunisia, and Libya; in various regions of Asia Minor; the Balkan Peninsula (particularly in present-day Bulgaria and Greece); and westward to Gaul (particularly Italy, France, and Belgium). The thesis put forward in this study about the miracle of milk is that it is a sign of their holiness and spiritual transformation while still on earth.

3.39. Kovacheva, E. "St. Virgin Mary - 'The New Eve' and the Mission of the Woman in the New Testament Age". - In: Nikolova, I., Kovacheva, E., Zagarova, M. et al. (comp.).

Thought, Word, Text. Volume 4. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2017, 58–69. ISSN 2534-9694

This study examines the designation "New Eve" given to the Holy Mother of God by the Fathers of the Church at the Third Ecumenical Council. The meaning of this definition is analyzed in more details against the background of the New Testament, and connections with the present day are sought—how, through the Holy Virgin, does the rehabilitation of Eve reflect on the female half of humanity from that moment on, what exactly are the consequences of this, and what has changed for women since then? In connection with the latter, the question is also raised: what is the mission and role of women from the "New Eve" onwards, since she became the "tabernacle of God-Word," the "heavenly ladder," and helped to open Paradise?

3.40. Kovacheva, E. "The significance of ‚The occult School of the Universal White Brotherhood‘ opened by the Master Beinsa Duno (Peter Dunov) in 1922 in Sofia, Bulgaria". – In: Belli, C. (ed.). *Thoughts*. Vol. 4. Perugia: Perugia University for Foreign Students, 2017, 51–61, ISBN 9788899462390

Dans cette étude est présenté ce qui est caractéristique, nouveau et original dans la doctrine, les principes et les méthodes de travail spirituel à l’Ecole d’occultisme de la Fraternité Blanche Universelle. Cet article met en valeur l’importance de l’Ecole d’occultisme de la Fraternité Blanche, fondée par le Maître bulgare Beinsa Douno (Peter Deunov) en 1922 à Sofia et dirigée par lui jusqu’en 1944.

3.41. Kovacheva, E. "Forms of Transmission of the Divine Teaching by Jesus Christ According to the Gospels". – In: Nikolova, I., Kovacheva, E., Zagarova, M. (comp.). *Thought, Word, Text*. Volume 2. Plovdiv: University Publishing House "Paisii Hilendarski", 2016, 64–75. ISSN 2534-9694

The aim of this study is to present and explain the different forms of expression and linguistic and stylistic means that Jesus Christ uses according to the four evangelists - Matthew, Mark, Luke, and John - to convey the divine teaching to people. Through the comparisons between the four Gospels, it is established that there is a difference in the use of means of expression, style, language, and forms, especially between the first three, called "synoptic," and that of St. John the Theologian. After presenting the relevant differences and analyzing the text, the reasons for them are clarified. After presenting the relevant differences and analyzing the text, the reasons for them are clarified. The content and purpose of each of the Gospels are highlighted, explaining the unique methods and means used in them.

3.42. Kovacheva, E. "Kýrios and its equivalents as a designation for God in the Hellenistic-Roman environment of Christianity". – In: *State and problems of Bulgarian onomastics.* Volume 14. Materials of the International Scientific Conference "The Role of Onomastics in the Study of the History and Contemporary State of Bulgarian and Other Slavic and Balkan Languages" (held on June 26-27, 2014 at Veliko Tarnovo University "St. St. Cyril and

Methodius"). Veliko Tarnovo: University Publishing House "St. St. Cyril and Methodius", 2016, 414–424. ISBN: 978-619-208-057-0, http://journals.uni-vt.bg/onom/bul/vol14/iss1/37 DOI: https://doi.org/10.54664/MWZF8471 ***CEEOL***

This scientific article presents the title Κύριος and its equivalents as a designation for God in the Hellenistic-Roman environment of Christianity and explains its meaning and etymology. Its origin is examined and it is investigated whether Κύριος derives from the Old Testament Jewish tradition or from the cultural-religious and linguistic environment of early Christianity. In the New Testament, this title is specifically associated with Jesus Christ, and in some places with God. In this way, it encompasses a typically Christian interpretation and reclassification.

The text also establishes the meaning and use of this title in relation to other deities - in Egypt, Asia Minor and the Middle East, in literary sources and archaeological monuments at the time of Jesus Christ, in the context and connections in which they are used. The use of Κύριος is also examined in the Septuagint, the Old Testament apocrypha, rabbinic literature, and its equivalents in the Aramaic language. Contemporary scientific theories about the origin of the title Κύριος are then listed, and arguments "for" and "against" are presented. Finally, the author expresses her own thesis and provides additional evidence from the New Testament for the use of the title Κύριος in Christianity and its Hellenistic-Roman environment.

3.43. Kovacheva, E. "Gospel of the Saviour - Berlin Manuscript". – In: *History of Educational Work - New Research, Unique Cultural Values and Museum Collections. Innovative Forms of Presentation.* National Museum of Education - Gabrovo. Ministry of Education and Science. International Scientific Conference (held on October 29-30, 2014 at the National Museum of Education - Gabrovo). Gabrovo: "Ex-press", 2015, 76–82. ISBN 978-954-490-468-5

The article presents the author's thesis that the significance of the Gospel of the Saviour lies in the fact that it reflects some more detailed events (the vision of the disciples on the mountain) and additional dialogues between the Saviour and the disciples, which also include the words of Jesus Christ on the cross and the prediction of His descent into hell, which took place before His death on the cross. In this way, they clarify and further explain some of the events and Christ's speeches related to the same time and place in the New Testament. It is also noted that, unlike the canonical Gospels, the author of the Gospel of the Saviour pays greater attention to the inner experience of Jesus Christ in view of His impending death on the cross and reflects the questions, reactions, and views of the disciples about their fate after that moment onwards.

3.44. Kovacheva, E. "Main Christological Names and Titles". – In: Delipapazov, Avksentiy, Zagarova, M., Kovacheva, E. et al. (eds. col.). *Lord Jesus Christ and the Church (Theological Studies).* Plovdiv: "IMN", 2014, 38–54. ISBN 978-954-317-177-4

Im vorliegenden wissenschaftlichen Artikel werden die grundlegenden Christologischen Namen und Hoheitstitel vorgestellt und ihre Bedeutung und Etymologie erläutert. Es wird nach ihrer Herkunft gefragt und untersucht, ob sie in der atl.-jüdischen

Tradition oder im kulturell-religiösen und sprachlichen Umfeld des entstehenden Christentums wurzelt. Im Neuen Testament erfuhren diese Ausdrücke und Titel dadurch, dass sie konkret auf Jesus Christus bezogen wurden, eine charakteristische Uminterpretation und Neubestimmung.

Im Text wird die Bedeutung der Christologischen Namen und Hoheitstitel nach dem Kontext und in den Zusammenhängen, in den sie in den neutestamentlichen Texten verwendet werden, festgestellt. Es wird für jeden Titel hingewiesen, auf welche Dimension – in der gegenwärtigen oder in der eschatologischen verwendet wird, und welchen neutestamentlichen Verfasser auf ihn am meisten akzentuiert. Dabei werden und einige Auslegungen von Kirchenvätern in Bezug auf die Namen und die Ausdrücke, die über Jesus Christus im Neuen Testament verwendet werden, angeführt.

Zum Schluss wird den Begriff „Gottessohnschaft“ und seinen Gebrauch, zunächst im Alten Testament, dann im Neuen Testament, in Hinsicht auf Christus und auf die Gläubigen, besonders nach Paulus aber auch im Evangelium nach Johannes, dargestellt.

3.45. Kovacheva, E. "Difference as Equality or Hierarchy – A Contemporary Discussion in Biblical Exegesis on Galatians 3:28". – In: Kirov, D., Arnaudova, E., Angelov, M. (eds. col.). *Proceedings of the Department of Theology.* Volume 1. Plovdiv: University Publishing House “Paisii Hilendarski”, 2012, 50–60. ISSN 1314-6890

St. Paul quotes in Gal. 3:26-29 a traditional ancient baptismal creed, which culminates in Gal. 3:27f. Verses 28a-c contain three parallel statements concerning the religious, cultural, and social consequences of Christian baptism. Galatians 3:28 is also the ‘locus classicus’ in St. Paul's teaching on women. This article examines whether the verse means equality in a socio-ecclesial sense or refers to equality in a spiritual, eschatological, and transcendental reality, which is a subject of debate in contemporary exegesis.

3.46. Kovacheva, E. "The 'History' of St. Paisii of Hilendar from a Spiritual and Educational Aspect". – In: Kirov, D. (comp.). *In the Spirit and Power of St. Paisii of Hilendar. 250 Years of "Slavonic-Bulgarian History"*. Plovdiv: Paisii Hilendarski University Publishing House, 2012, 100–108. ISBN 978-954-423-795-0

The article argues that Hieromonk Paisii's "History" differs from other histories in that he presents historical events not only as facts, dates, and names, but also in close relation to God's providence and in the connection between: God-history, God-ruler, God-people, God-man. According to the author of the study, St. Paisii of Hilendar sets himself the task not only of imparting knowledge about the historical events he has collected and presented, but also of directing the reader's attention to the spiritual realm—to faith and to the highest eternal values and virtues in man. Therefore, his history also aims to exert a spiritual and educational influence on readers.

3.47. Kovacheva, E. "Sacred Places of the White Brotherhood – Toponymy, Ecclesionymy and Linguonymy". – In: Balkanski, T., Lakova, M., Tsankov, K. (**ed. col. of Bulgarian Academy of Sciences**). *Scientific Contributions in Memory of Professor Konstantin Popov.*

Materials from the Scientific Conference “100 Years of the Birth of Professor Konstantin Popov” (held on 29-30 November 2007 **at Bulgarian Academy of Sciences, Institute of Bulgarian Language,** Sofia). Veliko Tarnovo: Publishing House “Znak-94”, 2007, 335–340. ISBN 978-954-8709-82-8

The article presents the author's research specifically on the onomastic work of Master Peter Dunov. From the studies of the names that Peter Dunov gives to the cult places of the White Brotherhood, it is concluded that the language he uses is not one of the languages known to us. For some of the names, he indicates the language – Vatan. For others, as well as for his spiritual name Beinsa Duno, it is noted that Peter Dunov left no explanations for their translation and origin. The questions remain whether the other names given by Peter Dunov are also in this ancient Vatan language, what this language is, or whether they have another origin.

05.01.2026
Plovdiv

Prepared by:
(Senior Assist. Prof. Dr. Eva Krasteva Kovacheva)